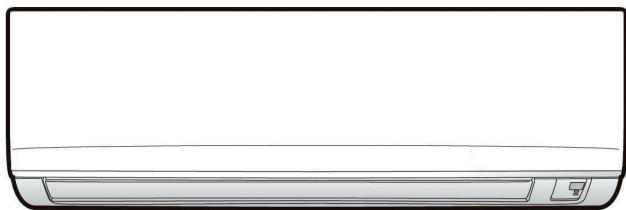


DAIKIN



РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ

R410A Split Series



Модели

FTXB20C2V1B

FTXB25C2V1B

FTXB35C2V1B

ATXB25C2V1B

ATXB35C2V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSSKYLNING
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklærer under ansvaret at de modeller der Klimageräte for de disse Erklæringer bestemt ist;
- 03 (s) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (i) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (tr) açıklar bu sorumluluğu taşıdığı bütün air conditioning cihazlarının bu modelin kapsamına girdiğini;
- 08 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere;

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОБЛЕТВІИ
CE - OVERENSTEMMELSESKYLNING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTEMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVRIS
CE - ILMUOTUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЪОТВѢТСТВІЕ

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

- 17 (nl) deklarieer de vervaar van de afzonderlijke onderdelen, die worden gebruikt voor de afzonderlijke onderdelen;
- 18 (en) declares the separate parts of the apparatus to be used conditionally to the separate parts of the apparatus;
- 19 (s) déclare les parties séparées de l'appareil de la façon conditionnelle par rapport aux parties séparées de l'appareil;
- 20 (nl) verklaart de afzonderlijke onderdelen van de afzonderlijke onderdelen van het apparaat;
- 21 (e) declara bajo su responsabilidad que las partes de este aparato se utilizan de forma condicional en relación con las partes de este aparato;
- 22 (i) dichiara sotto la propria responsabilità che le parti dell'appareto sono utilizzate in modo condizionato in relazione alle parti dell'appareto;
- 23 (tr) açıklar bu sorumluluğu taşıdığı bütün cihazın ayrı ayrı kısımlarının bu cihazın ayrı ayrı kısımlarıyla kullanıldığını;
- 24 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que as partes do aparelho são utilizadas de forma condicional em relação às partes do aparelho;
- 25 (r) lamene kandi solumulugunda olnak izere bu bildirimi ogli olgulari klima modelinin asgari gabi oblugunu beyan eder;

- 09 (en) declares the separate parts of the apparatus to be used conditionally to the separate parts of the apparatus;
- 10 (d) erklærer under ansvaret, at klimaanlæggen består af de af separate dele, som kan bruges under forskellige betingelser;
- 11 (s) déclare que l'appareil est composé de parties séparées, qui sont utilisées de façon conditionnelle;
- 12 (nl) verklaart hierbij dat het apparaat bestaat uit afzonderlijke onderdelen, die worden gebruikt onder verschillende voorwaarden;
- 13 (e) declara bajo su única responsabilidad que las partes de este aparato se utilizan de forma condicional en relación con las partes de este aparato;
- 14 (i) dichiara sotto la propria responsabilità che le parti dell'appareto sono utilizzate in modo condizionato in relazione alle parti dell'appareto;
- 15 (tr) açıklar bu sorumluluğu taşıdığı bütün cihazın ayrı ayrı kısımlarının bu cihazın ayrı ayrı kısımlarıyla kullanıldığını;
- 16 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que as partes do aparelho são utilizadas de forma condicional em relação às partes do aparelho;

FTXB20C2V1B, FTXB25C2V1B, FTXB35C2V1B, ATXB35C2V1B, ATXB35C2V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 (den) følgende Normen (Normen) oder anderen Normdokument oder -dokumenten entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 (tr) aşağıdaki standart(lar) ya da diğer teknik doküman(lar) ile uyumunu bildiren ürünler için aşağıdaki şartları yerine getirmeye bağlıdır;
- 08 в соответствии с положениями:
 - 10 указанной в руководстве по эксплуатации;
 - 11 выданных в технических условиях;
 - 12 указанных в технических условиях;
 - 13 указанных в технических условиях;
 - 14 указанных в технических условиях;
 - 15 указанных в технических условиях;
 - 16 указанных в технических условиях;
 - 17 указанных в технических условиях;
 - 18 указанных в технических условиях;

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
- 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 03 Remark * lei que défini dans <A> et évalué positivement par
- 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
- 05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por
- 06 Nota * as set out in <A> and judged positively by
- 07 Znamenka * lei que défini dans <A> et évalué positivement par
- 08 Poznamka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 09 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 10 Bemerk * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
- 11 Information * enigi <A> oni gollkan av enigi
- 12 Merk * som del framkommer <A> og gjennom positiv bedømmelse av
- 13 Huom * jotta on esitetty asiakirjassa <A> ja jolla on hyväksynyt Sertifikaatin <A> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią
- 18 Noiă * așa cum este stabilit în <A> și arecui pozitiv în
- 19 Opomba * kot je določeno v <A> in odobeno s strani
- 20 Märkus * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud
- 21 Забелешка * како је изложено у <A> и одобрено са стране
- 22 Pasaba * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai išspręsta
- 23 Pozīmas * kā norādīts <A> ir atbilstoši pozitīvam vērtējumam saņemta ar sertifikātu
- 24 Poznámka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené
- 25 Not * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud

- 07** H DICZ*** évon ésszócsomjévi va ovúvátá rov Tézvák ókórúcsúf;
- 08** ADICZ*** este autorizada a compilar a documentație tehnică de fabrică.
- 09** Компания DICZ*** уполномочена составят Технически документация.
- 10** DICZ*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** DICZ*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** DICZ*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruktionsfilen.

- 13** DICZ*** va valdeletu laimantai Teknisen asakijus;
- 14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** DICZ*** je ovlašten za izradu Databake o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A DICZ*** jogszerű a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** DICZ*** má upovaženie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** DICZ*** este autorizată să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DICZ*** o voliatu kostama tehnikai dokumentatsioni.
- 21** DICZ*** e otopwawana dla stworzenia Akta za techniczna konstrukcyjna.
- 22** DICZ*** yra įgaliojama sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** DICZ*** ir autorizēts sastādīt tehnisko konstrukcijas failu.
- 24** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickéj konštrukcie.
- 25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

- 17 (nl) deklarieer de vervaar van de afzonderlijke onderdelen, die worden gebruikt voor de afzonderlijke onderdelen;
- 18 (en) declares the separate parts of the apparatus to be used conditionally to the separate parts of the apparatus;
- 19 (s) déclare les parties séparées de l'appareil de la façon conditionnelle par rapport aux parties séparées de l'appareil;
- 20 (nl) verklaart de afzonderlijke onderdelen van de afzonderlijke onderdelen van het apparaat;
- 21 (e) declara bajo su responsabilidad que las partes de este aparato se utilizan de forma condicional en relación con las partes de este aparato;
- 22 (i) dichiara sotto la propria responsabilità che le parti dell'appareto sono utilizzate in modo condizionato in relazione alle parti dell'appareto;
- 23 (tr) açıklar bu sorumluluğu taşıdığı bütün cihazın ayrı ayrı kısımlarının bu cihazın ayrı ayrı kısımlarıyla kullanıldığını;
- 24 (c) declara sob sua exclusiva responsabilidade que as partes do aparelho são utilizadas de forma condicional em relação às partes do aparelho;
- 25 (r) lamene kandi solumulugunda olnak izere bu bildirimi ogli olgulari klima modelinin asgari gabi oblugunu beyan eder;

- 16 megjelölnek az alábbi szabvány (ok) vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următorii (următoare) standard(e) sau alte (documente) normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 sklađni z naseđujućim standard(i) drugim normom, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastustus järgmis(ys) standard(itega) või teiste normaliseeritud dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhendile;
- 21 соответствует на средние стандарты или други нормативны документ, при условии, что с использованием нашего инструкций;
- 22 atlinka žemiau nurodytus standartus (ai) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tak je iedni atbilstoši razdižja norđajunim, abisti sekojšeim standardim u citim normativim dokumentim;
- 24 su v zlože z nasledovny(m) normou(ami) alebo nym(i) normativnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodmi;
- 25 bulun, ta materyza gere kulanimas kosuljaja asgari standartlar ve norm beifere belgelerle uyumludur;

- 10 Direktiv, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 12 Direktiv, med foreståtte ændringer;
- 13 Direktive, sađasni kuni ne ovat muuttuneita.
- 14 v platnem zneni.
- 15 Snijernica, ka loko je izmijenjeno.
- 16 irányelvek és módosítások rendelkezései.
- 17 z późniejszych poprawkami.
- 18 Direktivelor, cu amendamentele respective.
- 19 Direktiv, med senere ændringer;
- 20 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 21 Директив, с рекевне измененя.
- 22 Direktive su peaplymala.
- 23 Direktivas, ta loko je izmijenjeno.
- 24 Snijernica, ka loko je izmijenjeno.
- 25 Degüştürümş hateryle Yönetmelikler.

- 01 Direktives, as amended;
- 02 Direktiven, gemäß Änderung;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
- 05 Directivas, según lo enmendado.
- 06 Direktive, come da modifica.
- 07 Önyüvün, ömücs övün pörmövüñi.
- 08 Direktivas, conforme aleaorații em.
- 09 Директиве со всеми поправками.
- 21 Забелешка * како је изложено у <A> и одобрено са стране
- 22 Pasaba * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai išspręsta
- 23 Pozīmas * kā norādīts <A> ir atbilstoši pozitīvam vērtējumam saņemta ar sertifikātu
- 24 Poznámka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené
- 25 Not * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud

Low Voltage 2006/95/EC Machinery 2006/42/EC ** Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC *

- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinią
- 18 Noiă * așa cum este stabilit în <A> și arecui pozitiv în
- 19 Opomba * kot je določeno v <A> in odobeno s strani
- 20 Märkus * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud
- 21 Забелешка * како је изложено у <A> и одобрено са стране
- 22 Pasaba * kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai išspręsta
- 23 Pozīmas * kā norādīts <A> ir atbilstoši pozitīvam vērtējumam saņemta ar sertifikātu
- 24 Poznámka * ako bolo uvedeno v <A> a pozitívne zistené
- 25 Not * nagu on määratud dokumentis <A> ja heaks kiidetud

- 13** DICZ*** va valdeletu laimantai Teknisen asakijus;
- 14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
- 15** DICZ*** je ovlašten za izradu Databake o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A DICZ*** jogszerű a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** DICZ*** má upovaženie do zberania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
- 18** DICZ*** este autorizată să compileze Dosarul tehnic de construcție.

- 19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DICZ*** o voliatu kostama tehnikai dokumentatsioni.
- 21** DICZ*** e otopwawana dla stworzenia Akta za techniczna konstrukcyjna.
- 22** DICZ*** yra įgaliojama sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** DICZ*** ir autorizēts sastādīt tehnisko konstrukcijas failu.
- 24** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickéj konštrukcie.
- 25** DICZ*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.





Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 2nd of Jan. 2015

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic




Предпазни мерки

- Прочетете внимателно тези предпазни мерки, за да се гарантира правилният монтаж.
- Това ръководство разделя предпазните мерки на два вида – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ВНИМАНИЕ. Не забравяйте да спазвате посочените по-долу предпазни мерки: всички те са важни за осигуряване на безопасността.





 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ...** Неспазването на някои от ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА може да доведе до такива тежки последици като смърт или сериозно нараняване.

 **ВНИМАНИЕ.....** Неспазването на някои от предпазните мерки, обозначени с ВНИМАНИЕ, може в някои случаи да доведе до тежки последици.

- В настоящото ръководство се използват следните символи за безопасност:


 Задължително спазвайте тази инструкция.	 Задължително направете заземяване.	 Никога не опитвайте.
---	--	--

- След като приключите монтажа, изпробвайте климатика за евентуални грешки при монтажа. Дайте на потребителя достатъчно пълни инструкции за употребата и почистването на климатика съобразно с ръководството за експлоатация.
- Текстът на английски език е оригиналната инструкция. Текстовете на останалите езици са преводи на оригиналните инструкции.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	
• Монтажът трябва да се извърши от доставчика или от друг упълномощен специалист. Неправилният монтаж може да причини изтичане на вода, токов удар или пожар.	
• Монтирайте климатика съгласно инструкциите в настоящото ръководство. Непълният монтаж може да причини изтичане на вода, токов удар или пожар.	
• При монтажа използвайте само предоставените или изрично указаните части. Използването на други части може да доведе до падане на модула, както и до изтичане на вода, токов удар или пожар.	
• Монтирайте климатика върху здрава основа, която може да издържи тежестта на модула. Неподходящата основа или непълният монтаж може да причини наранявания при евентуално падане на модула от основата.	
• Електрическите работи трябва да се извършат в съответствие с ръководството за монтаж и националните разпоредби за окабеляване или кодекса на добрите практики. Недостатъчният капацитет или недобре извършените електрически работи може да причинят токов удар или пожар.	
• Уверете се, че използвате специално предназначена захранваща верига. Никога не използвайте източник на захранване, който се използва съвместно с друг електрически уред.	
• За окабеляване използвайте кабел с достатъчна дължина, за да покриете цялото разстояние без необходимост от допълнително съединение. Не използвайте удължител. Не свързвайте други товари към източника на захранване, използвайте специално предназначена захранваща верига. (Неспазването на това изискване може да причини прекомерно загряване, токов удар или пожар.)	
• Използвайте указаните типове проводници за електрическите връзки между външните и вътрешните тела. Фиксирайте надеждно свързващите проводници със скоби така, че техните клеми да не са подложени на външни натоварвания. Лошо изпълнените съединения или ненадеждното фиксиране може да причини прекомерно загряване на клемите или пожар.	
• След изпълнение на свързващото и захранващото окабеляване, групирайте и прекарайте проводниците така, че да не оказват излишен натиск върху електрическите капацити или панели. Монтирайте капацити над кабелите. Неправилният монтаж на капацитите може да доведе до прегряване, токов удар или пожар.	
• Ако по време на монтажните работи се получи изтичане на хладилен агент, проветрете помещението. (Хладилният агент отделя токсичен газ при излагане на пламък.)	
• След като приключите монтажа, проверете за наличие на евентуално изтичане на хладилен агент. (Хладилният агент отделя токсичен газ при излагане на пламък.)	
• При монтиране или преместване на системата пазете кръга на хладилния агент от проникване в него на други вещества, различни от указания хладилен агент (R410A), като например въздух. (Наличието на въздух или други чужди вещества в кръга на хладилния агент води до ненормално повишаване на налягането или разкъсване, което може да причини нараняване.)	
• По време на изпомпването спрете компресора, преди да свалите тръбопровода за хладилния агент. Ако компресорът все още работи и спирателният клапан е отворен по време на изпомпването, системата ще засмуче въздух, когато се свалят тръбопроводът за хладилния агент, което ще причини ненормално налягане в охладителния цикъл, което ще доведе до повреда и дори до нараняване.	
• По време на монтажа прикрепете здраво тръбите за хладилния агент, преди да пуснете компресора. Ако компресорът не е свързан и спирателният клапан е отворен по време на изпомпването, системата ще засмуче въздух, когато компресорът заработи, което ще причини ненормално налягане в охладителния цикъл, което ще доведе до повреда и дори до нараняване.	
• Не забравяйте да извършите заземяване. Не заземявайте модула към водопровод или газопровод, мълниеотвод или проводник за заземяване на телефон. Недоброто заземяване може да причини токов удар или пожар. Висок импулс на пренапрежение от мълния или други източници може да причини повреда на климатика.	
• Не забравяйте да инсталирате прекъсвач, управляван от утечен ток. Немонтирането на прекъсвач, управляван от утечен ток, може да причини токови удари или пожар.	









Предпазни мерки

ВНИМАНИЕ

- Не монтирайте климатика на място, където има опасност от излагане на въздействието на утечки от запалим газ. 
Ако такъв газ изтече и се натрупа около модула, това може да предизвика пожар.
- Прекарайте дренажен тръбопровод съгласно инструкциите, дадени в това ръководство.
Неправилното прекарване на тръбите може да доведе до наводнение.
- Затегнете гайката с вътрешен конус по указания начин, като например с динамометричен ключ.
Ако конусовидната гайка се затегне прекалено силно, възможно е тя да се спуква след продължителен период от време и да причини изтичане на хладилен агент.
- Този уред е предназначен за употреба от опитни или обучени потребители в магазини, в леката промишленост или във ферми, или за търговска и битова употреба от неспециалисти.
- Нивото на звуковото налягане е по-малко от 70 dB(A).
- Преди осигуряване на достъп до електрическите контакти, всички захранващи вериги трябва да бъдат прекъснати.

Акcesoари

Вътрешно тяло

 Монтажна плоча	1	 Поставка за дистанционното управление	1	 Ръководство за експлоатация	1
 Филтър от титанов апатит за фотокаталитично пречистване на въздуха	2	 Батерии тип AAA със суха клетка	2	 Ръководство за монтаж	1
 Безжично дистанционно управление	1	 Закрепващи винтове на вътрешното тяло (M4 × 12L)	2		

Избор на място за монтаж

- Преди да пристъпите към избор на мястото за монтаж, консултирайте се с клиента и получите неговото одобрение.

1. Вътрешно тяло.

- Вътрешното тяло трябва да бъде разположено на място, където:
 - 1) са спазени ограниченията при монтажа, които са посочени на схемите за монтаж на вътрешното тяло,
 - 2) няма препятствия пред отворите за приток и отвеждане на въздуха,
 - 3) вътрешното тяло не е изложено на пряка слънчева светлина,
 - 4) вътрешното тяло е отдалечено от източника на топлина или пара,
 - 5) няма източник на пари от машинно масло (това може да съкрати живота на вътрешното тяло),
 - 6) студеният (топлият) въздух циркулира навсякъде в помещението,
 - 7) вътрешното тяло е далече от луминесцентни лампи с електронно запалване (инвертор или моментно запалване), тъй като те могат да скъсят обхвата на дистанционното управление,
 - 8) вътрешното тяло е на поне 1 метър разстояние от телевизори или радиоприемници (тъй като е възможно да предизвика смущения в образа или звука),
 - 9) За да се избегне неволното докосване на вътрешното тяло, препоръчително е то да се монтира на височина, по-голяма от 2,5 m.

2. Безжично дистанционно управление.

- 1) Включете всички луминесцентни лампи в помещението, ако има такива, и намерете мястото, където сигналите на дистанционното управление се приемат безпрепятствено от вътрешното тяло (в рамките на 7 метра).

Съвети за монтажа

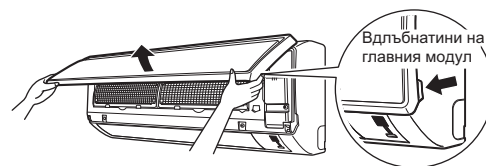
1. Сваляне и поставяне на предния панел.

• Начин на сваляне

- 1) Поставете пръсти в разположените от двете страни на корпуса вдлъбнатини (по една от лявата и дясната страна) и отворете панела, докато спре хода си. Продължете с отварянето на предния панел, като същевременно го плъзгате надясно и го дърпате към себе си, за да откачите въртящата се ос от лявата страна. За да откачите въртящата се ос от дясната страна, плъзнете панела наляво, като същевременно го дърпате към себе си.

• Начин на поставяне

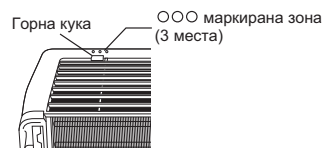
Подравнете пластинките на предния панел с процепите и бутнете докрай навътре. След това затворете бавно. Натиснете здраво в средата на долната повърхност на панела, за да се зацепят пластинките.



2. Сваляне и поставяне на предния решетка.

• Начин на сваляне

- 1) Свалете предния панел, за да извадите въздушния филтър.
- 2) Свалете винтовете (2) от предната решетка.
- 3) Пред отметката ○○○ на предната решетка има 3 горни куки. Леко дръпнете предната решетка към себе си с една ръка и натиснете върху куките с пръстите на другата си ръка.



Когато няма пространство за работа, тъй като вътрешното тяло е твърде близко до тавана

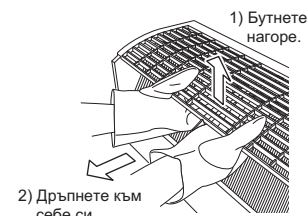
⚠ ВНИМАНИЕ

Носете предпазни ръкавици.

Поставете двете си ръце под центъра на предната решетка и докато натискате нагоре, дръпнете я към себе си.

• Начин на поставяне

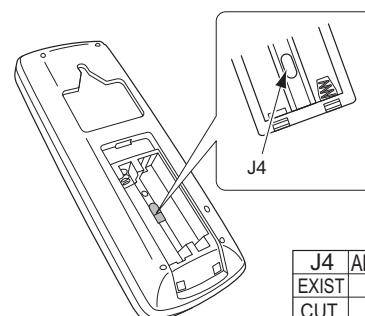
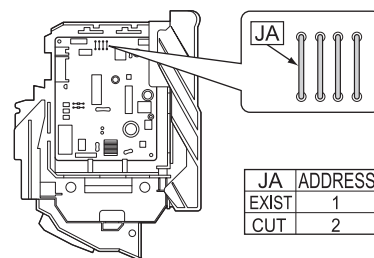
- 1) Поставете предната решетка и здраво натиснете горните куки (3 места).
- 2) Поставете 2-та винта на предната решетка.
- 3) Монтирайте въздушния филтър, след което поставете предния панел.



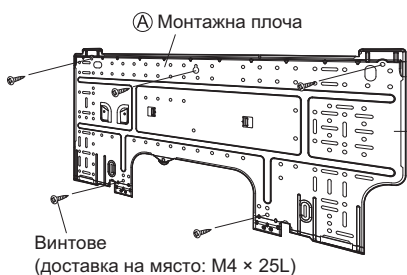
3. Как се задават различни адреси.

Когато в една стая са монтирани две вътрешни тела, двете безжични дистанционни управления могат да се настроят на различни адреси.

- 1) По същия начин, както при свързване на HA система (система с висока достъпност), свалете металния капак на електрическото окабеляване.
- 2) Прекъснете адресния джъмпер (JA) на печатната платка.
- 3) Прекъснете адресния джъмпер (J4), който се намира в дистанционното управление.



Схеми за монтаж на вътрешното тяло



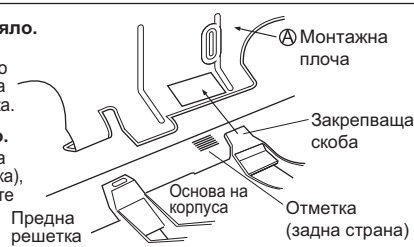
Монтажната плоча трябва да се монтира на стена, която може да издържи тежестта на вътрешното тяло.

■ Как се закрепва вътрешното тяло.

Закачете палците на основата на корпуса към монтажната плоча. Ако имате трудности при окачването на палците, свалете предната решетка.

■ Как се сваля вътрешното тяло.

Натиснете нагоре маркираната зона (в долната част на предната решетка), за да освободите палците. Ако имате трудности при освобождаването, свалете предната решетка.

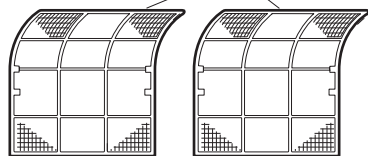


Преден панел

50 mm или повече от стените (от двете страни)

Въздушни филтри

M4 × 16L



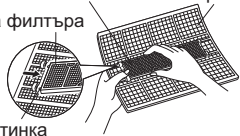
Б Фотокаталитичен въздухочистиращ филтър от титанов апатит (2)

Фотокаталитичен въздухочистиращ филтър от титанов апатит

Въздушен филтър

Рамка на филтъра

Пластинка



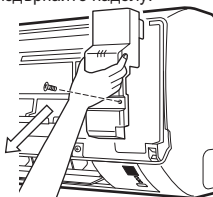
Сервизен капак

■ Отваряне на сервизния капак

Сервизният капак е от тип с отваряне/затваряне.

■ Метод на отваряне

- 1) Свалете винтовете от сервизния капак.
- 2) Издърпайте сервизния капак диагонално надолу по посока на стрелката.
- 3) Издърпайте надолу.



Запълнете процела на отвора на тръбата с маджун/уплътняващ материал.

Отрежете топлоизолационна тръба с подходяща дължина и я обвийте с лента, като се уверите, че не е оставена никаква пролука по линията на среза на изолационната тръба.

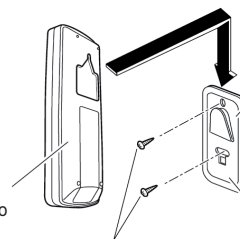
Обвийте изолационната тръба със залепваща лента отгоре до долу.

Преди да завинтите поставката на дистанционното управление към стената, уверете се, че управляващите сигнали се приемат безпроблемно от вътрешното тяло.

Д Безжично дистанционно управление

Винтове (доставка на място: M3 × 20L)

Е Поставка за дистанционното управление

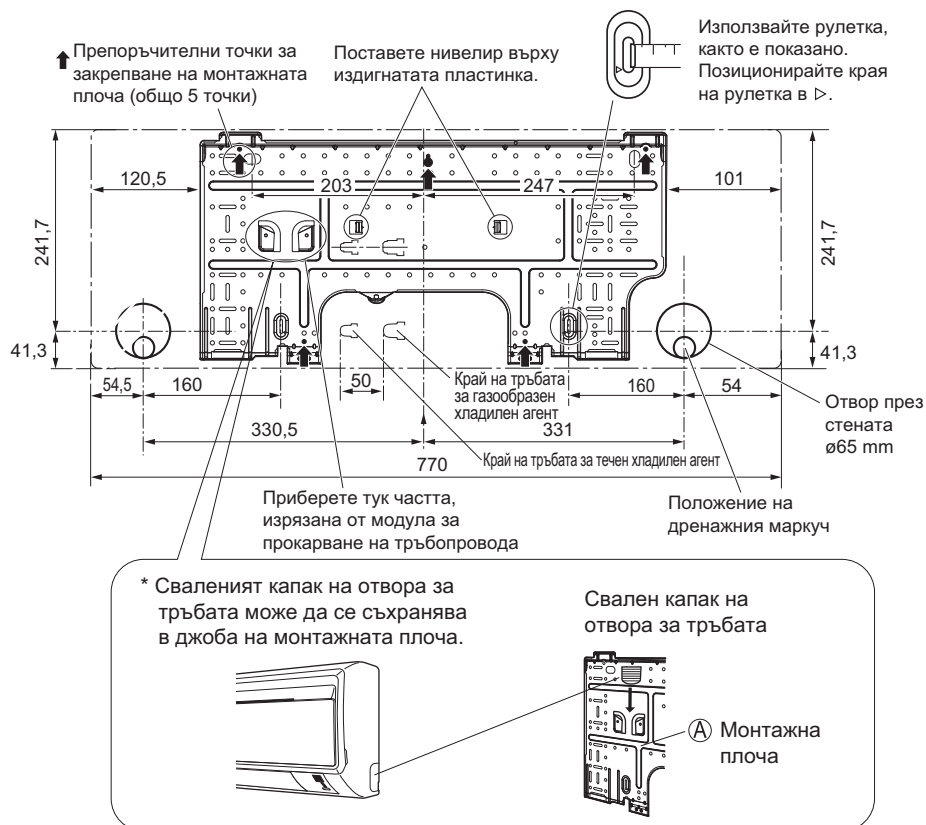


Монтаж на вътрешното тяло

1. Монтаж на монтажната плоча.

- Монтажната плоча трябва да се монтира на стена, която може да издържи тежестта на вътрешното тяло.
 - 1) Временно закрепете монтажната плоча към стената, като се уверите, че панелът е напълно нивелиран, и маркирайте точките за пробиване на отвори в стената.
 - 2) Закрепете здраво монтажната плоча към стената с помощта на винтове.

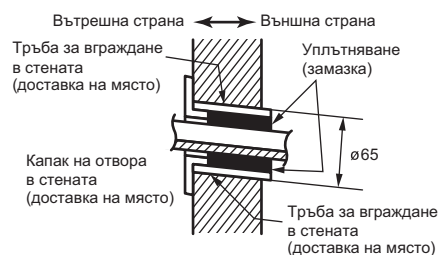
Препоръчителни точки за закрепване на монтажната плоча и размери



Монтаж на вътрешното тяло

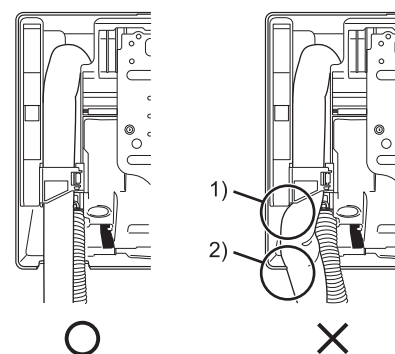
2. Пробиване на отвор в стената и монтаж на вградена в стената тръба.

- При стени, съдържащи метална рамка или греда, използвайте вградена в стената тръба и капак на стената върху отвора за прекарване на тръбите, за да се предпазите от излъчване на топлина, токов удар или пожар.
- Не забравяйте да замажете процепите около тръбите с подходящ уплътняващ материал за предотвратяване на водни течове.
 - 1) Пробийте отвор с диаметър 65 mm в стената така, че да има наклон надолу спрямо външната страна.
 - 2) Вкарайте стенна тръба в отвора.
 - 3) Поставете стенен капак в тръбата.
 - 4) След приключване на монтажа на тръбопровода за хладилния агент, окабеляването и дренажния тръбопровод замажете процепите на отвора с уплътняващ материал (маджун и т.н.).



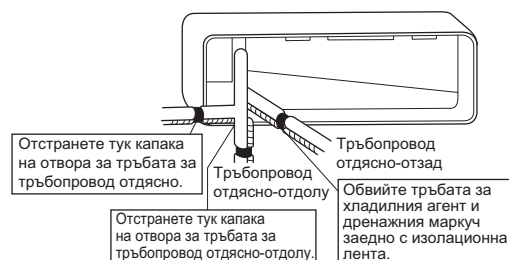
3. Монтаж на вътрешното тяло.

- В случай на огъване или термообработка на тръби за хладилния агент вземете под внимание посочените предпазни мерки. При неправилни монтажни работи е възможно генерирането на необичаен звук.
 - 1) Не притискайте силно тръбите за хладилния агент към дънната рамка.
 - 2) Не притискайте силно тръбите за хладилния агент и към предната решетка.

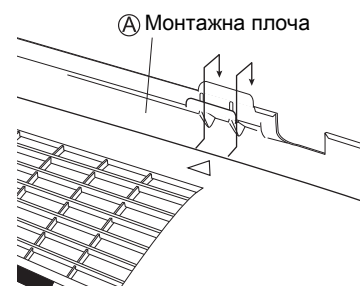


3-1. Тръбопровод отдясно, отдясно-отзад и отдясно-отдолу.

- 1) Прикрепете дренажния маркуч към долната страна на тръбите за хладилния агент със залепваща винилова лента.
- 2) Обвийте тръбите за хладилния агент и дренажния маркуч заедно с изолационна лента.



- 3) Прекарайте дренажния маркуч и тръбите за хладилния агент през отвора в стената, след което поставете вътрешното тяло върху куките на монтажната плоча, като използвате отметките Δ отгоре на вътрешното тяло като ориентир.



- 4) Отворете предния панел, след което отворете сервисния капак.
(Вижте "Съвети за монтажа")
- 5) Прекарайте свързващи кабели от външното тяло през отвора в стената, а след това през задната страна на вътрешното тяло. Издърпайте ги през предната страна на вътрешното тяло. Предварително огнете краищата на кабелите нагоре за по-лесна работа. (Ако се налага краищата на свързващите кабели първо да се оголят, обвийте кабелните краища със залепваща лента.)
- 6) Натиснете долната рамка на вътрешното тяло с две ръце, за да я поставите върху куките на монтажната плоча. Уверете се, че проводниците не са захванати от ръба на вътрешното тяло.

Окачете тук куката на вътрешното тяло.



Монтаж на вътрешното тяло

3-2. Тръбопровод отляво, отляво-отзад и отляво-отдолу.

Как се сменя страната на изпускателната пробка и дренажния маркуч.

• Поставяне от лявата страна

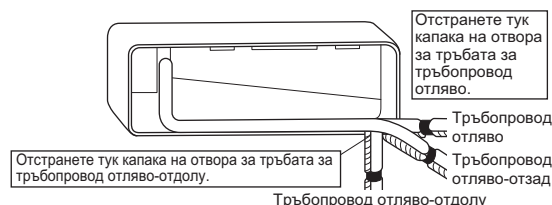
- 1) Развийте фиксиращите винтове на изолацията отдясно, за да свалите дренажния маркуч.
- 2) Поставете отново фиксиращия винт на изолацията отдясно, както е бил закрепен преди това.
* (Ако не го поставите, това може да предизвика течове на вода.)
- 3) Извадете изпускателната пробка от лявата страна и я прикрепете към дясната страна.
- 4) Вкарайте дренажния маркуч и го затегнете с включения в комплектската фиксиращ винт на вътрешното тяло.

Положение на прикрепване на дренажния маркуч

* Дренажният маркуч е отзад на вътрешното тяло.



- 1) Прикрепете дренажния маркуч към долната страна на тръбите за хладилния агент със залепваща винилова лента.

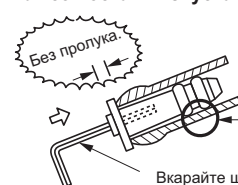


- 2) Не забравяйте да свържете дренажния маркуч към дренажния отвор наместо изпускателна пробка.

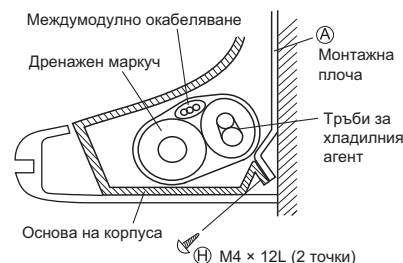
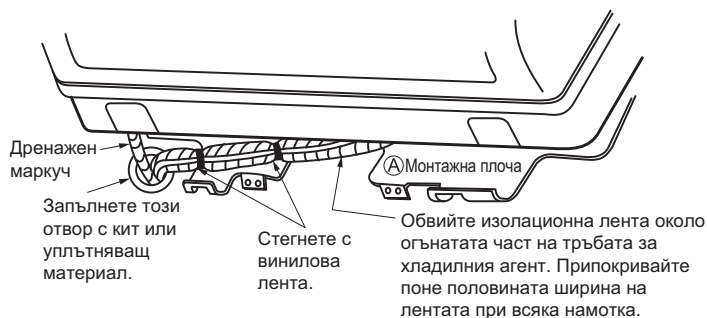
Как се поставя изпускателна пробка.

Не нанасяйте смазочно масло (хладилно масло) при вкарването. Нанасянето на масло води до влошаване на качествата на пробката и до изтичане на дренажна течност.

Вкарайте шестостенен ключ (4 mm).



- 3) Оформете тръбата за хладилния агент по протежение на отметката за тръба върху монтажната плоча.
- 4) Прекарайте дренажния маркуч и тръбите за хладилния агент през отвора в стената, след което поставете вътрешното тяло върху куките на монтажната плоча, като използвате отметките Δ отгоре на вътрешното тяло като ориентир.
- 5) Издърпайте свързващите кабели.
- 6) Свържете междумодулните тръбопроводи.
- 7) Обвийте тръбите за хладилния агент и дренажния маркуч заедно с изолационна лента, както е показано на илюстрацията вдясно, в случай на прекарване на дренажния маркуч през задната страна на вътрешното тяло.
- 8) Като внимавате свързващите кабели да не закачат вътрешното тяло, натиснете долния край на вътрешното тяло с две ръце, докато легне здраво върху куките на монтажната плоча. Закрепете вътрешното тяло към монтажната плоча с винтове (M4 x 12L).

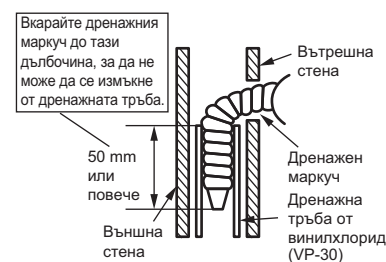


3-3. Вграден в стената тръбопровод.

Следвайте дадените по-долу инструкции

Тръбопровод отляво, отляво-отзад и отляво-отдолу

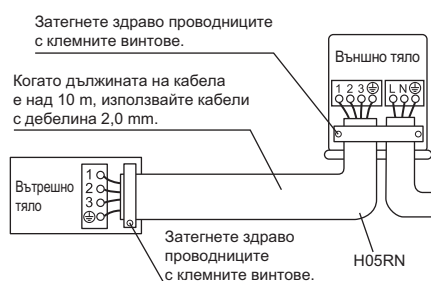
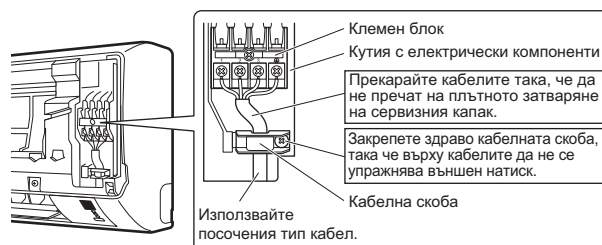
- 1) Вкарайте дренажния маркуч до такава дълбочина, че да не може да се измъкне от дренажната тръба.



Монтаж на вътрешното тяло

4. Окабеляване.

- 1) Оголете краищата на кабелите (15 mm).
- 2) Съпоставете цветовете на проводниците с номерата на клемите от клемните блокове на вътрешното и външното тяло и завинтете здраво проводниците към съответстващите им клемми.
- 3) Свържете заземяващите проводници към съответстващите им клемми.
- 4) Дръпнете проводниците, за да се уверите, че са надеждно закрепени, след което ги прихванете с кабелна скоба.
- 5) В случай на свързване към адаптерна система. Прекарайте кабела на дистанционното управление и прикрепете S21. (Вижте 5. При свързване към кабелно дистанционно управление.)
- 6) Разположете проводниците така, че сервисният капак да се затваря безпроблемно, след което затворете капака.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1) Не използвайте разклонени проводници, многожилни проводници, удължители или звездообразни връзки, тъй като те могат да доведат до прегряване, токов удар или пожар.
- 2) Не използвайте в продукта електрически части, закупени в местната търговска мрежа. (Не разклонявайте електричеството за дренажната помпа и др. от клемния блок.) Ако направите това, може да се стигне до токов удар или пожар.
- 3) Не свързвайте захранващия проводник към вътрешното тяло. Ако направите това, може да се стигне до токов удар или пожар.

Монтаж на вътрешното тяло


Електромонтажна схема

	: Клеморед		: Свързване
	: Конектор		: Окабеляване на място

BLK	: Черен	RED	: Червен
BLU	: Син	WHT	: Бял
GRN	: Зелен	YLW	: Жълт
ORG	: Оранжев		

Бележки	: Вижте фирмената табелка за изискванията към захранването.		
	: INDOOR		На закрито
	: OUTDOOR		На открито
	: TRANSMISSION CIRCUIT		Предавателна верига
	: WIRELESS REMOTE CONTROLLER		Безжично дистанционно управление
	: SIGNAL RECEIVER		Приемник на сигнали
	: RECTIFIER		Изправител

Таблица на частите от електромонтажната схема

C102, C103.....	Кондензатор
FG.....	Корпус земя
F1U.....	Предпазител (3,15A)
H1~H3.....	Кабелен сноп
H1P~H2P.....	Контролен индикатор
IPM200.....	Интелигентен захранващ модул
M1F.....	Електродвигател на вентилатора
M1S.....	Електродвигател на въртяща се клапа
MR10.....	Магнитно реле
PCB1, PCB2.....	Печатна платка
R1T, R2T.....	Термистор
S6~S602.....	Конектор
SW1.....	Работен превключвател
V1.....	Варистор
X1M.....	Клеморед
	Защитно заземяване

ВНИМАНИЕ

Обърнете внимание, че работата ще рестартира автоматично, ако главното захранване се изключи и след това се включи отново.

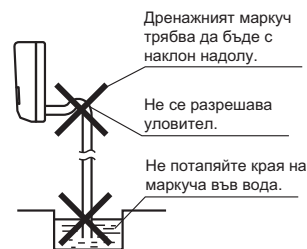
ВИСОКО НАПРЕЖЕНИЕ – не забравяйте да разредите кондензатора напълно, преди да пристъпите към извършването на ремонтни работи.

Опасност от авария или от течове на вода!
Не мийте сами вътрешността на климатика.

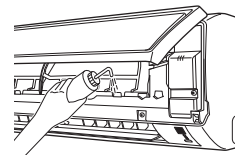
Монтаж на вътрешното тяло

5. Дренажен тръбопровод.

1) Свържете дренажния маркуч, както е показано вдясно.

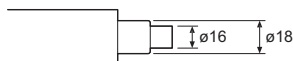


2) Свалете въздушните филтри и налейте малко вода в дренажното корито, за да проверите дали водата изтича безпроблемно.

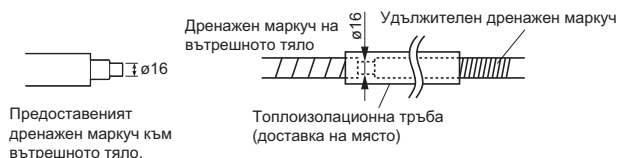


3) Ако е необходимо удължение на дренажния маркуч или вграден дренажен тръбопровод, използвайте подходящи части, които да пасват на предния край на маркуча.

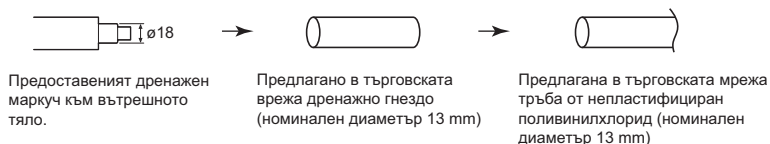
[Илюстрация на преден край на маркуч]



4) Когато се удължава дренажният маркуч, използвайте предлаган в търговската мрежа удължителен маркуч с вътрешен диаметър 16 mm. Не забравяйте да изолирате термично частта от удължителния маркуч, която се намира в помещението.



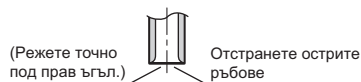
5) При свързване на твърда тръба от поливинилхлорид (номинален диаметър 13 mm) направо към дренажния маркуч, прикрепен към вътрешното тяло, както и при вграждане на тръбопроводите, използвайте като съединение някое от предлаганите в търговската мрежа дренажни гнезда (номинален диаметър 13 mm).



Работа по тръбопровода за хладилния агент

1. Развалцовка на края на тръбата.

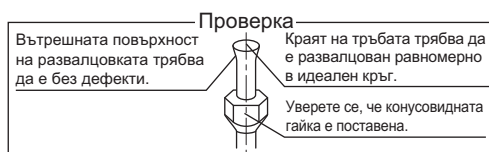
- 1) Срежете края на тръбата с тръборез.
- 2) Отстранете острите ръбове, като отрязаната повърхност е насочена надолу така, че стружките да не попаднат в тръбата.
- 3) Поставете конусовидната гайка на тръбата.
- 4) Развалцовайте тръбата.
- 5) Проверете дали развалцовката е направена правилно.



Развалцовка

Поставете точно в показаното по-долу положение.

Матрица	Инструмент за развалцовка за R410A	Стандартен инструмент за развалцовка	
	Тип муфа	Тип муфа (тип Rigid)	Тип крилчатата гайка (тип Imperial)
A	0-0,5 mm	1,0-1,5 mm	1,5-2,0 mm



Работа по тръбопровода за хладилния агент

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

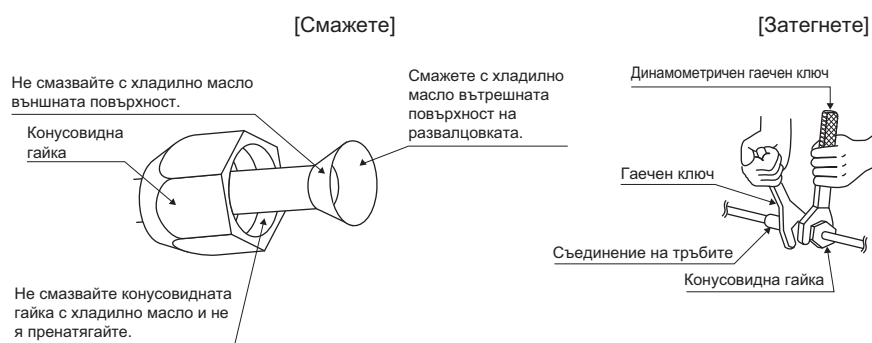
- 1) Не използвайте минерално масло върху развалцована част.
- 2) Вземете мерки в системата да не попадне минерално масло, тъй като това ще съкрати срока на експлоатация на уредите.
- 3) Никога не използвайте тръби, които са били използвани в предишни инсталации. Използвайте само доставените с модула части.
- 4) Никога не монтирайте изсушител към този модул с R410A, за да се гарантира неговия срок на експлоатация.
- 5) Изсушаващият материал може да се разтвори и да повреди системата.
- 6) Непълното развалцоване може да доведе до изтичане на газообразен хладилен агент.

2. Тръбопровод за хладилния агент.

⚠ ВНИМАНИЕ

- 1) Използвайте конусовидната гайка, прикрепена към главния модул. (За да предотвратите напукването на конусовидната гайка от влошаване при стареене.)
- 2) За да предотвратите изтичане на газ, смажете с хладилно масло само вътрешната повърхност на развалцовката. (Използвайте хладилно масло за R410A.)
- 3) Използвайте динамометрични гаечни ключове за затягане на конусовидните гайки, за да предотвратите повредите по гайките и изтичането на газ.

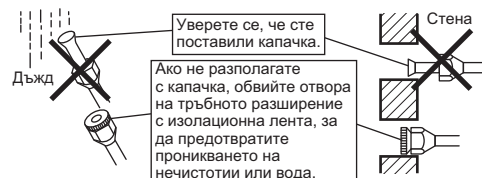
Изравнете центровете на двете развалцовки и затегнете конусовидните гайки с 3 или 4 оборота с ръка. След това ги затегнете напълно с динамометричните ключове.



Затягащ момент на конусовидната гайка	
Тръбопровод за газообразен хладилен агент	Тръбопровод за течен хладилен агент
3/8 инча	1/4 инча
32,7-39,9 N • m (330-407 kgf • cm)	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)

2-1. Внимание при работа с тръбите.

- 1) Защитете отворения край на тръбата от прах и влага.
- 2) Всички тръбни извивки трябва да се правят по възможно най-плавен начин. За тази цел използвайте огъвач на тръби.

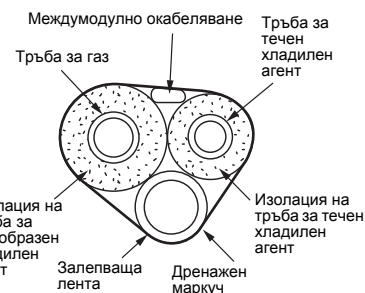


Работа по тръбопровода за хладилния агент

2-2. Избор на медни тръби и топлоизолационни материали.

- Когато използвате предлаганите на пазара медни тръби и фитинги, спазвайте следното:

1) Изолационен материал: Полиетиленова пяна
 Коэффициент на топлопредаване: 0,041 до 0,052 W/mK
 (0,035 до 0,045 kcal/(mh•°C))
 Повърхностната температура на тръбата за газообразен хладилен агент достига най-много 110°C.
 Изберете топлоизолационни материали, които ще издържат на тази температура.



2) Не забравяйте да изолирате както тръбите за газ, така и тръбите за течност, за да осигурите изолация с дадените по-долу размери.

Тръбопровод за газообразен хладилен агент	Тръбопровод за течен хладилен агент	Топлоизолация на тръба за газообразен хладилен агент	Топлоизолация на тръба за течен хладилен агент
Външен диаметър 9,5 mm	Външен диаметър 6,4 mm	Вътрешен диаметър 12-15 mm	Вътрешен диаметър 8-10 mm
Минимален радиус на огъване		Минимална дебелина 10 mm.	
30 mm или повече			
Дебелина 0,8 mm (C1220T-O)			

3) Използвайте отделни топлоизолирани тръби за тръбопроводите за газообразен и течен хладилен агент.

Пробна експлоатация и тестване

1. Пробна експлоатация и тестване.

1-1 Измерете захранващото напрежение и се уверете, че то спада в указания диапазон.

1-2 Пробната експлоатация трябва да се осъществи или в режим на охлаждане, или в режим на отопление.

• В режим на охлаждане изберете най-ниската програмируема температура; в режим на отопление изберете най-високата програмируема температура.

1) Пробната експлоатация може да се изключи във всеки режим в зависимост от стайната температура.

Използвайте дистанционното управление за пробната експлоатация, както е описано по-долу.

2) След приключване на пробната експлоатация, задайте нормално ниво на температурата (26°C до 28°C в режим на охлаждане, 20°C до 24°C в режим на отопление).

3) За предпазване системата изключва рестартирането за 3 минути след изключването ѝ.

1-3 Извършете пробната експлоатация в съответствие с ръководството за експлоатация, за да се гарантира, че всички функции и части, като например движението на щорите, работят нормално.

• Климатикът изисква малко енергия в режим на готовност. Ако системата няма да се използва известно време след монтажа, изключете прекъсвача на захранването, за да прекратите ненужното потребление на енергия.

• Ако прекъсвачът се задейства, за да изключи захранването към климатика, системата ще възстанови първоначалния режим на работа, когато се възобнови захранването.

Пробна експлоатация от дистанционното управление

1) Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., за да включите системата.

2) Едновременно натиснете средата на бутон TEMP и бутон MODE.

3) Натиснете двукратно бутона MODE.

(На дисплея ще се появи "7", за да покаже, че е избран режим на пробна експлоатация.)

4) Режимът на пробна експлоатация ще приключи след около 30 минути и системата преминава в нормален режим. За да излезете от режима на пробна експлоатация, натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ.

2. Елементи за тестване.

Елементи за тестване	Симптом (диагностичен дисплей на дистанционното управление)	Проверка
Вътрешното и външното тяло са монтирани правилно върху здрави основи.	Падане, вибрации, шум	
Няма изтичане на газообразен хладилен агент.	Непълна функция за охлаждане/ отопление	
Тръбите за газообразен и течен хладилен агент и удължението на вътрешния дренажен маркуч са термоизолирани.	Изтичане на вода	
Дренажната линия е правилно монтирана.	Изтичане на вода	
Системата е заземена правилно.	Утечка на ток	
За междумодулните съединения са използвани указаните кабели.	Неработеща система или повреда от изгаряне	
Въздухът преминава свободно през отворите за всмукване и изпускане на въздух на вътрешното и външното тяло. Спирателните вентили са отворени.	Непълна функция за охлаждане/ отопление	
Вътрешното тяло получава както трябва командите от дистанционното управление.	В неработещо състояние	

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2014 Daikin

3P341265-5G 2014.10